



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA
ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Bd. Ștefan cel Mare nr. 154, MD-2073, Chișinău

Бул. Стефан чел Маре, 154, MD-2073, Кишинев

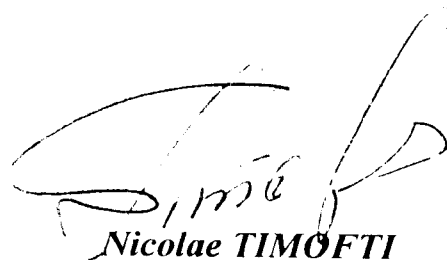
26 iunie 2013

Nr. 011-06-28

Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,

În temeiul art.73 din Constituția Republicii Moldova, înaintez Parlamentului spre examinare, cu titlu de inițiativă legislativă, proiectul de lege privind interpretarea unei sintagme din articolul 20 alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995 cu privire la statutul judecătorului.

Cu stimă,



Nicolae TIMOFTI

- Anexe: 1. Proiectul de lege privind interpretarea unei sintagme din articolul 20 alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995 cu privire la statutul judecătorului
2. Nota informativă asupra proiectului respectiv.

*Domnului Igor CORMAN,
Președinte al Parlamentului*

27 06 2013

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

L E G E

privind interpretarea unei sintagme din articolul 20
alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995
cu privire la statutul judecătorului

În temeiul art.66 lit. c) din Constituția Republicii Moldova,

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Articol unic. - Condiția care se conține în sintagma „Judecătorii pot solicita transferarea la o instanță de același nivel doar după expirarea a 5 ani de la numirea în funcție”, cuprinsă în articolul 20 alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995 cu privire la statutul judecătorului (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2013, nr.15-17, art.63), se aplică tuturor judecătorilor judecătoriilor și judecătorilor curților de apel indiferent de modul de numire a acestora în funcție.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ЗАКОН

о толковании синтагмы части (3) статьи 20 Закона о статусе судьи
№ 544-XIII от 20 июля 1995 года

На основании пункта с) статьи 66 Конституции Республики Молдова

Парламент принимает настоящий органический закон

Условие, предусмотренное синтагмой «Судьи могут просить о переводе их в судебную инстанцию того же уровня только по истечении пяти лет со дня назначения на должность,» части (3) статьи 20 Закона о статусе судьи № 544-XIII от 20 июля 1995 года (переопубликован в Официальном мониторе Республики Молдова, 2013 г., № 15-17, ст. 63), применяется в отношении всех судей судов и судей апелляционных палат независимо от порядка их назначения на должность.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА

NOTA INFORMATIVĂ
la proiectul de lege privind interpretarea unei sintagme din articolul 20
alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995
cu privire la statutul judecătorului

Articolul 20 alineatul (3) din Legea nr. 544-XIII din 20 iulie 1995 cu privire la statutul judecătorului prevede următoarele circumstanțe pentru transferarea judecătorilor din proprie inițiativă.

„(3) Judecătorii pot solicita transferarea la o instanță de același nivel doar după expirarea a 5 ani de la numirea în funcție, iar judecătorii care dețin funcția de președinte sau de vicepreședinte al instanței judecătorești pot solicita transferarea la o instanță de același nivel sau la o instanță inferioară doar după expirarea mandatelor respective sau revocarea din funcție”.

Pentru cazul de transfer al conducătorilor instanțelor judecătorești (președinților și vicepreședinților) legea prevede clar și exhaustiv condițiile acestuia – expirarea mandatului sau revocarea, iar referitor la transferul judecătorului, la cerere, la o instanță de același nivel există diverse interpretări, expuse chiar în cadrul ședințelor Consiliului Superior al Magistraturii.

Conform legislației, judecătorii sînt numiți inițial pe un termen de 5 ani, pînă la atingerea plafonului de vîrstă de 65 de ani și pot fi transferați. Este evident că condiția cuprinsă în sintagma „Judecătorii pot solicita transferarea la o instanță de același nivel, doar după expirarea a 5 ani de la numirea în funcție” este clar formulată, însă necesită concretizare.

Proiectul de lege în cauză are drept scop explicarea sensului exact și complet al acestei sintagme. Astfel, se propune ca, prin interpretarea sintagmei menționate, să se explice în mod exhaustiv că judecătorii pot solicita transferarea la o instanță de același nivel doar după expirarea a cinci ani de la numirea în funcție, indiferent de modul de numire a acestora în funcție.

Adoptarea proiectului de lege în cauză va aduce claritate în problema transferării judecătorilor din proprie inițiativă la o instanță de același nivel și va reduce cazurile transferurilor nejustificate, accentul fiind pus pe institutul promovării judecătorilor la o instanță superioară sau numirii în funcția de președinte sau vicepreședinte de instanță.

Proiectul de lege în cauză a fost avizat de Ministerul Justiției. Adoptarea lui nu necesită cheltuieli suplimentare.